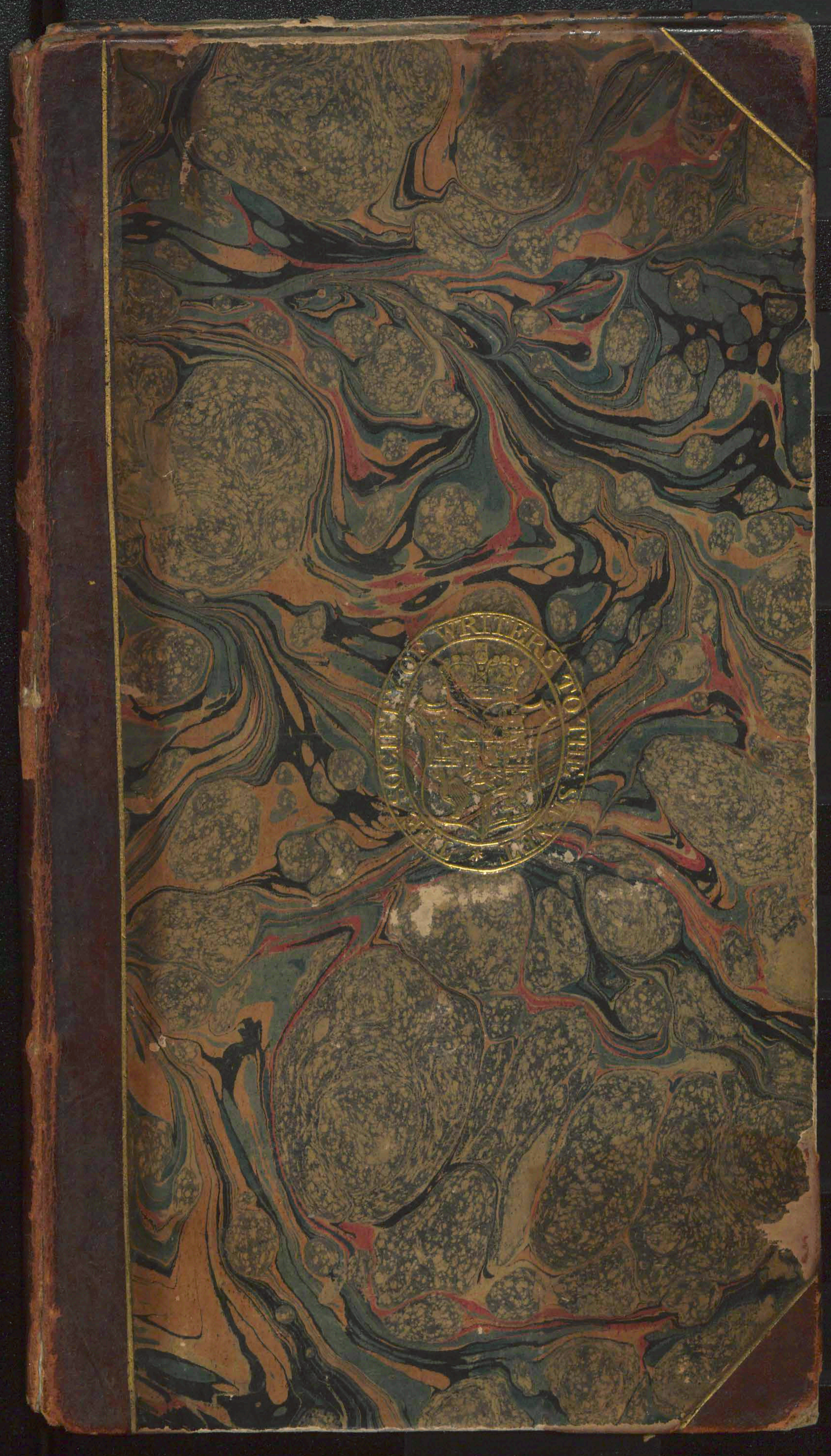
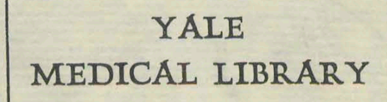
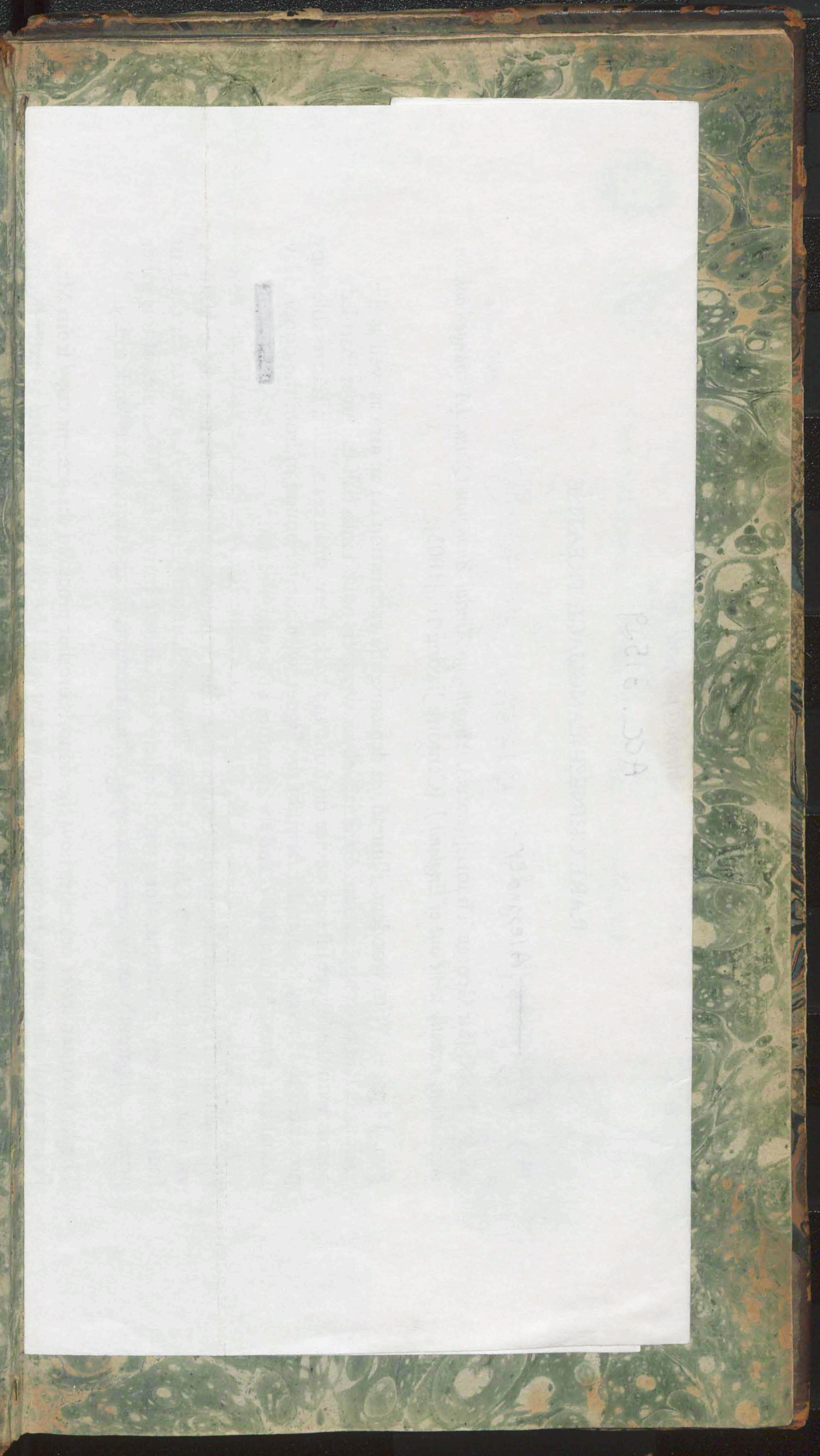

WRITERS TO THE

YALE

MEDICAL LIBRARY



HISTORICAL
LIBRARY
The Harvey Cushing Fund



~~P: n: 1.~~

~~18. C. 2.~~

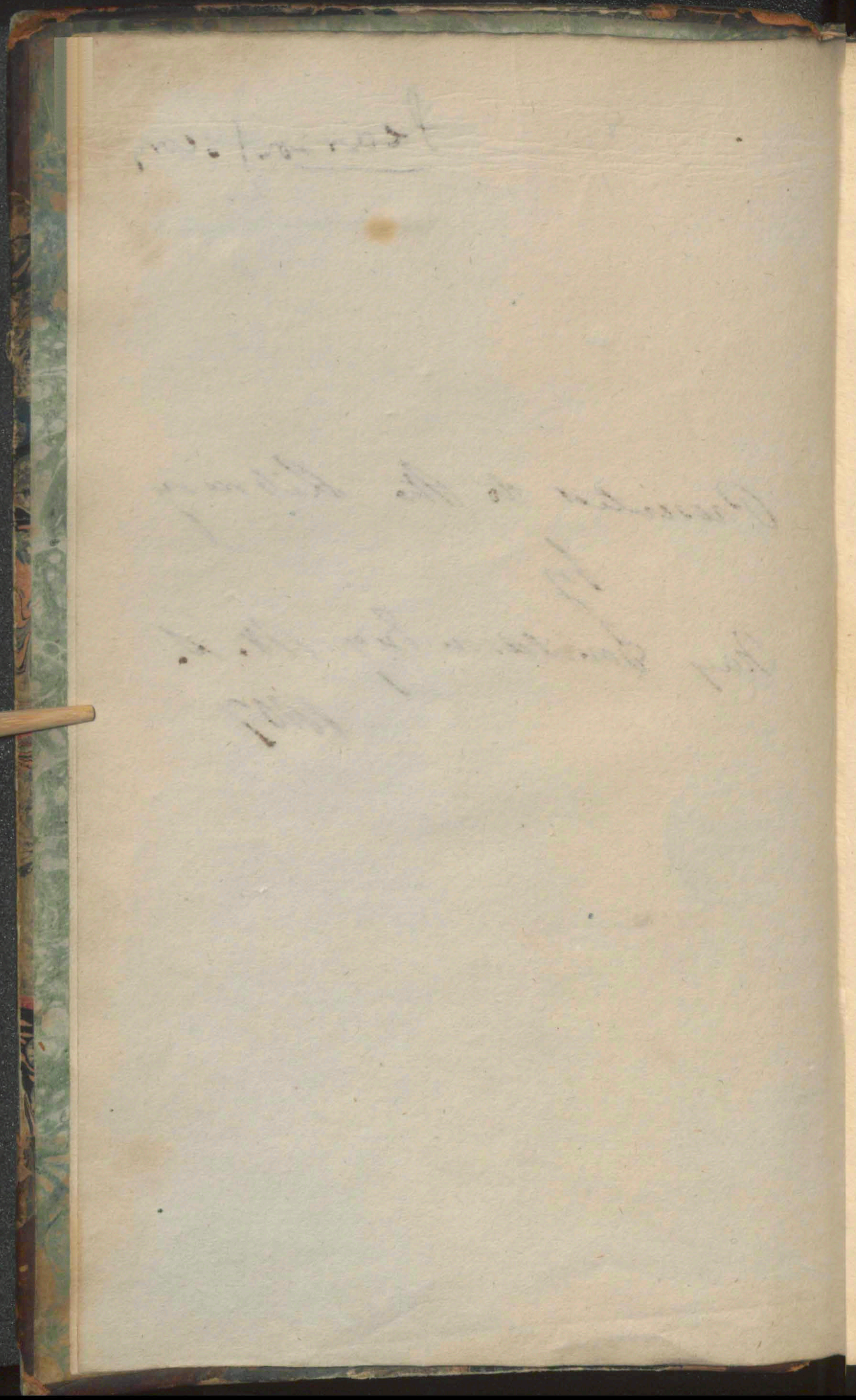
~~79: p: 15~~

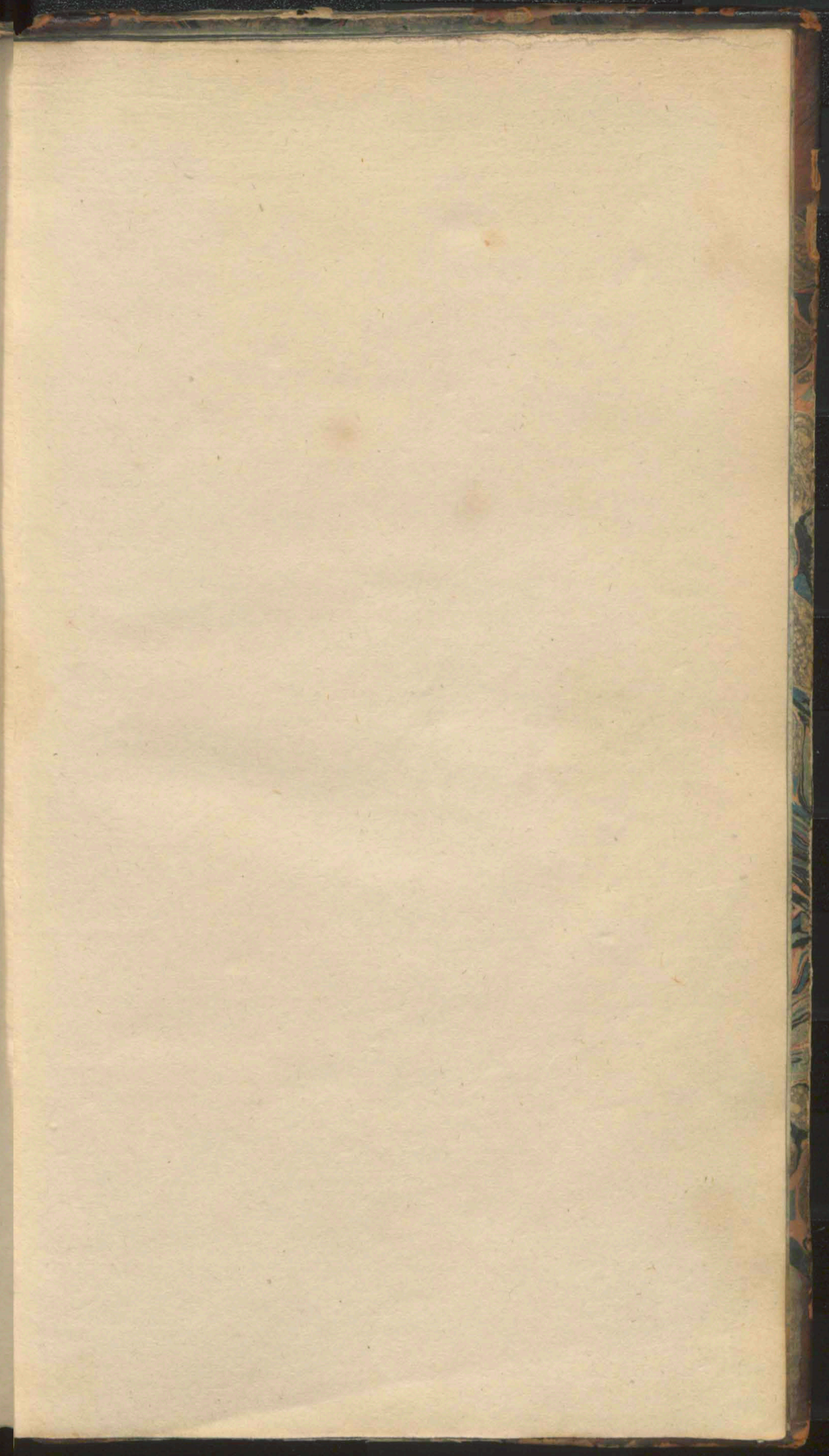
4500—

E/ Pearson/George/

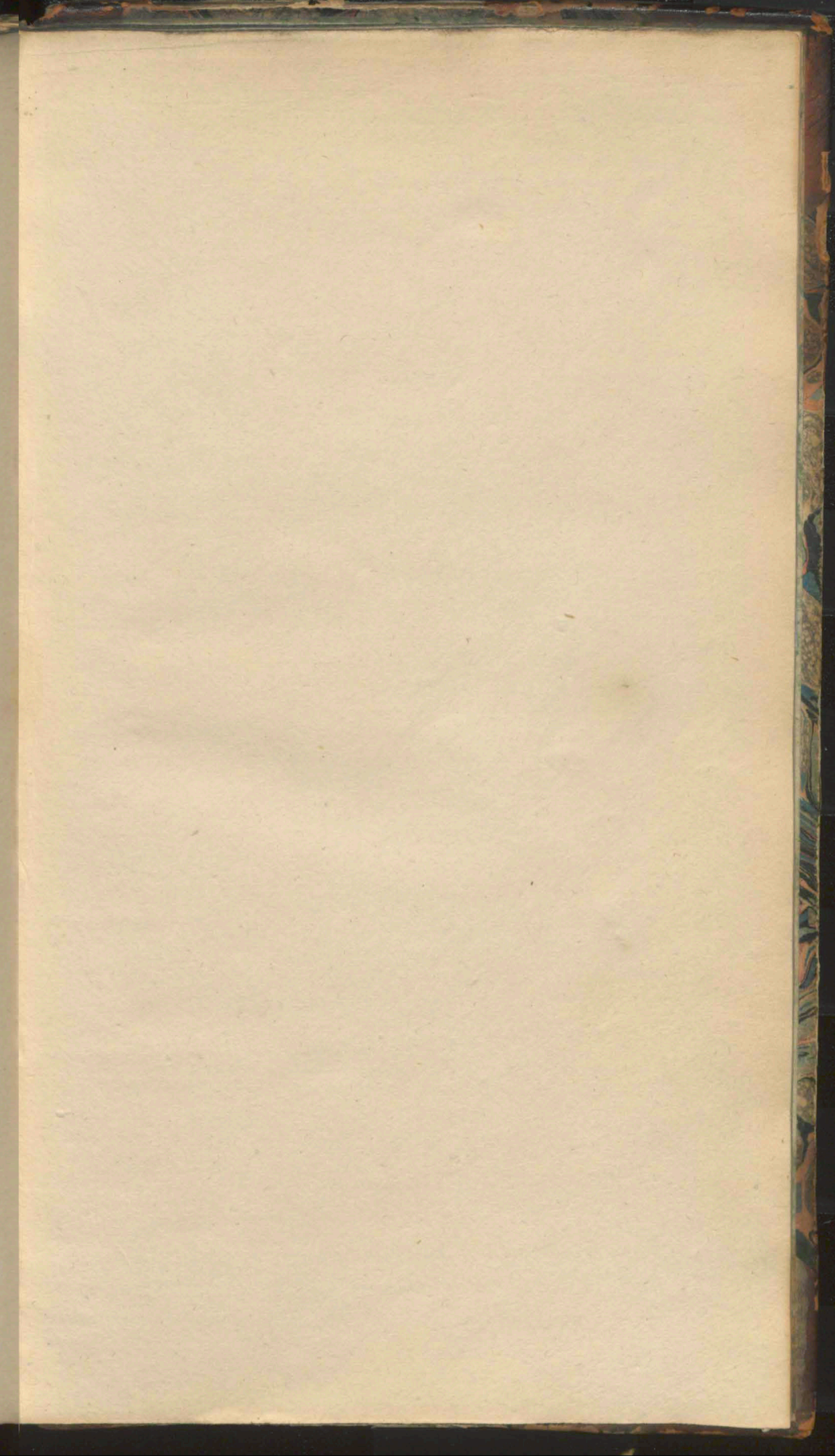
Presented to the Library
by
Ray Donaldson Esq W. S.
1807

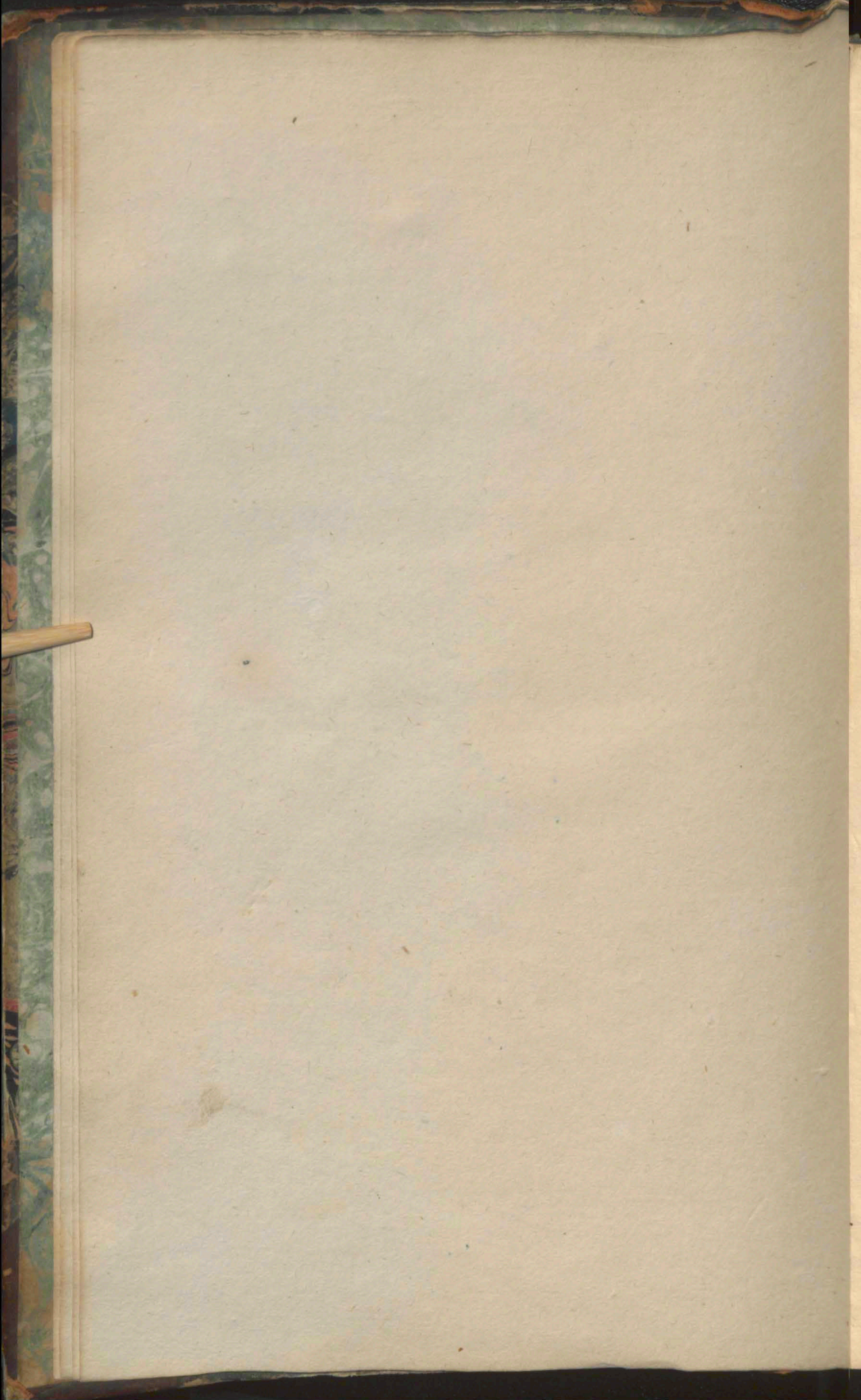
YALE MEDICAL LIBRARY
HISTORICAL LIBRARY

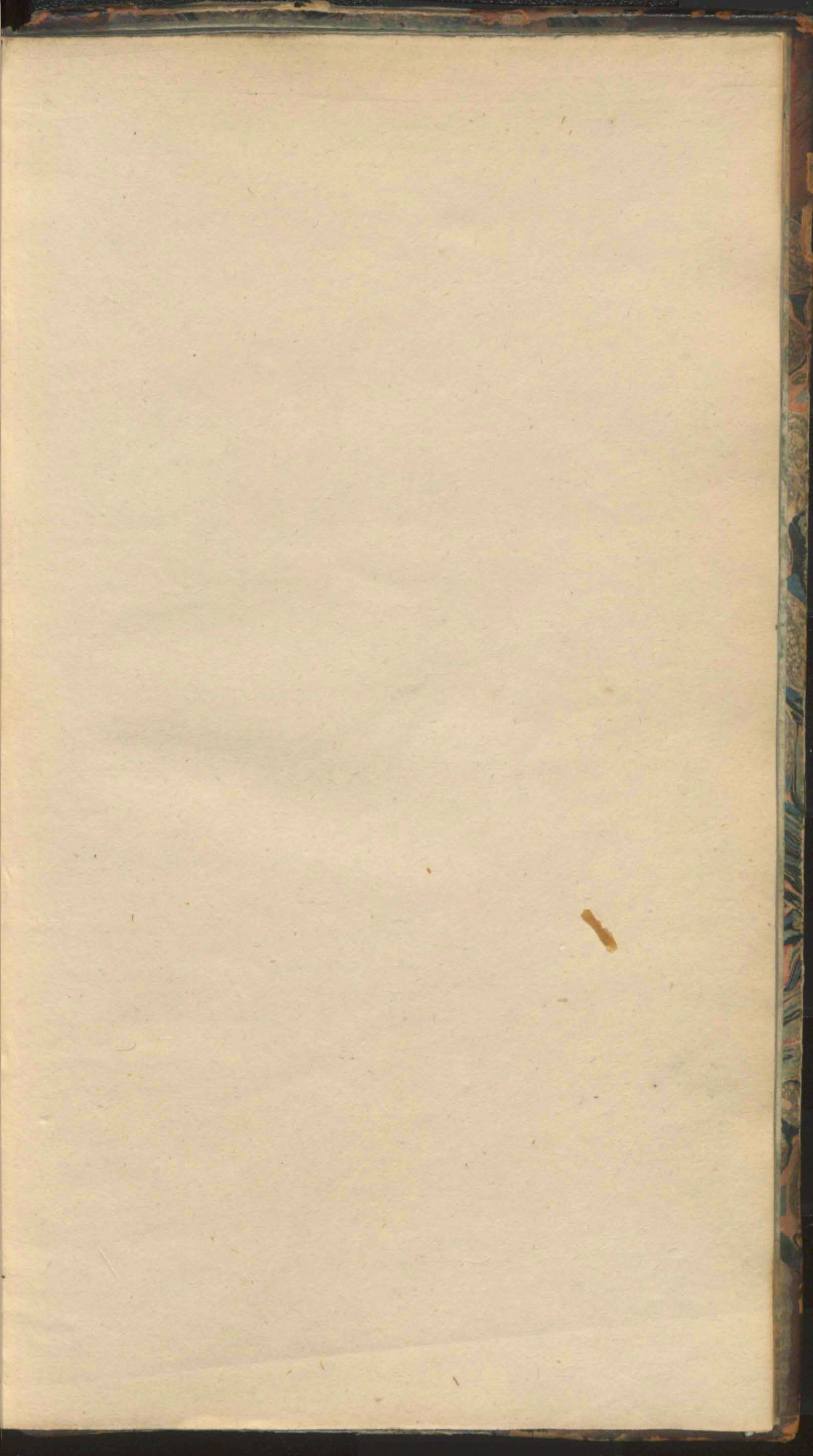




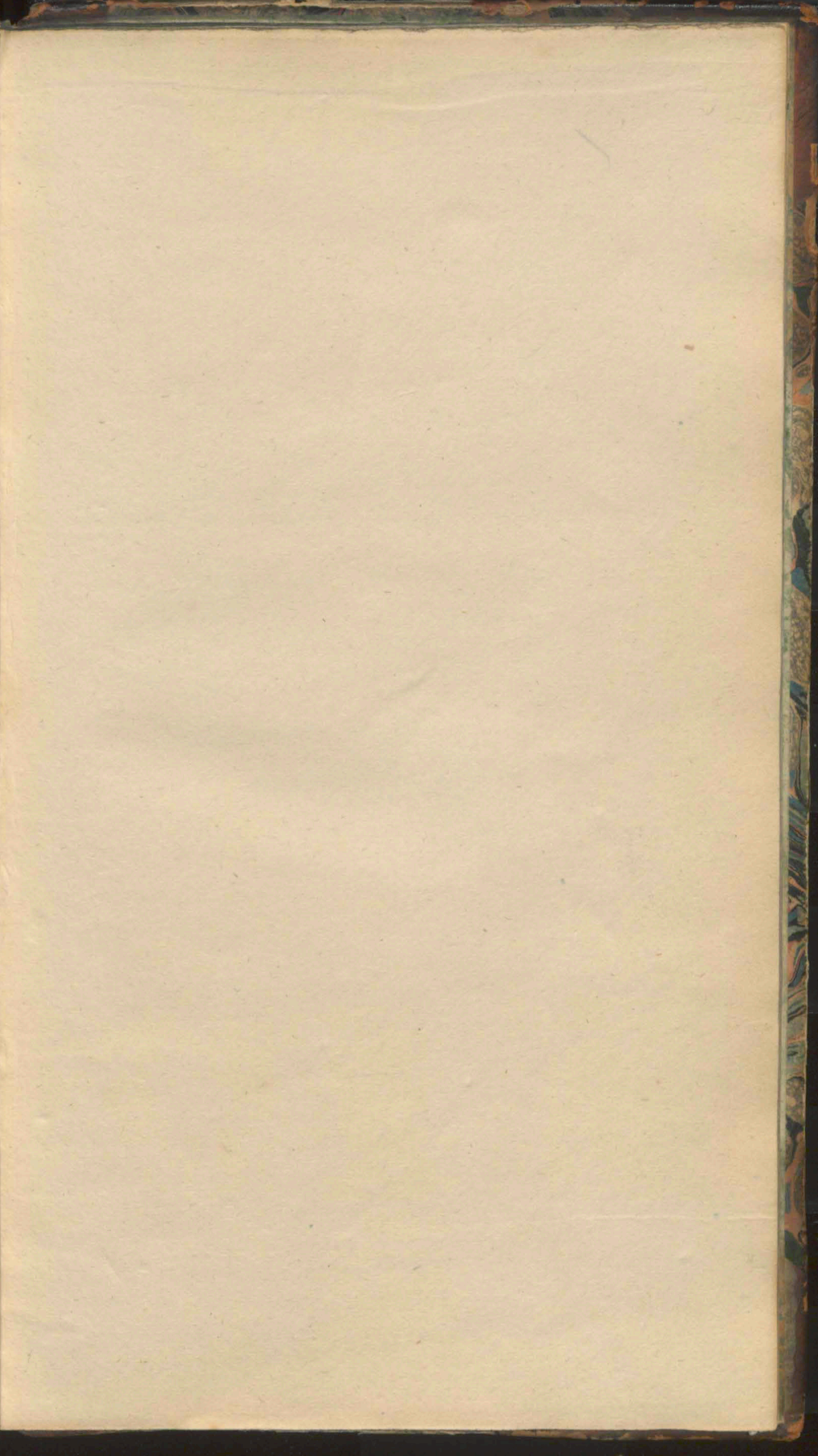














Hanover Street, 8. Augt. 1807.

Dear Sir,

If you think it worth while, will you permit me to deposit in the Library an account of an important British discovery, in the language of the remotest Country, (so far as I am informed), to which its benefits have hitherto extended. — What I now send you is a tract on vaccination, drawn up by Mr Pearson, chief Surgeon to the British Factory at Canton; and translated into the Chinese Language by Sir George Staunton, for the purpose of being circulated as extensively as possible throughout that immense Empire; where, as might have been expected, strong prejudices against the introduction of this practice were found to exist.

The Copy now sent to you was

procured for me by my brother, who has recently visited Canton.

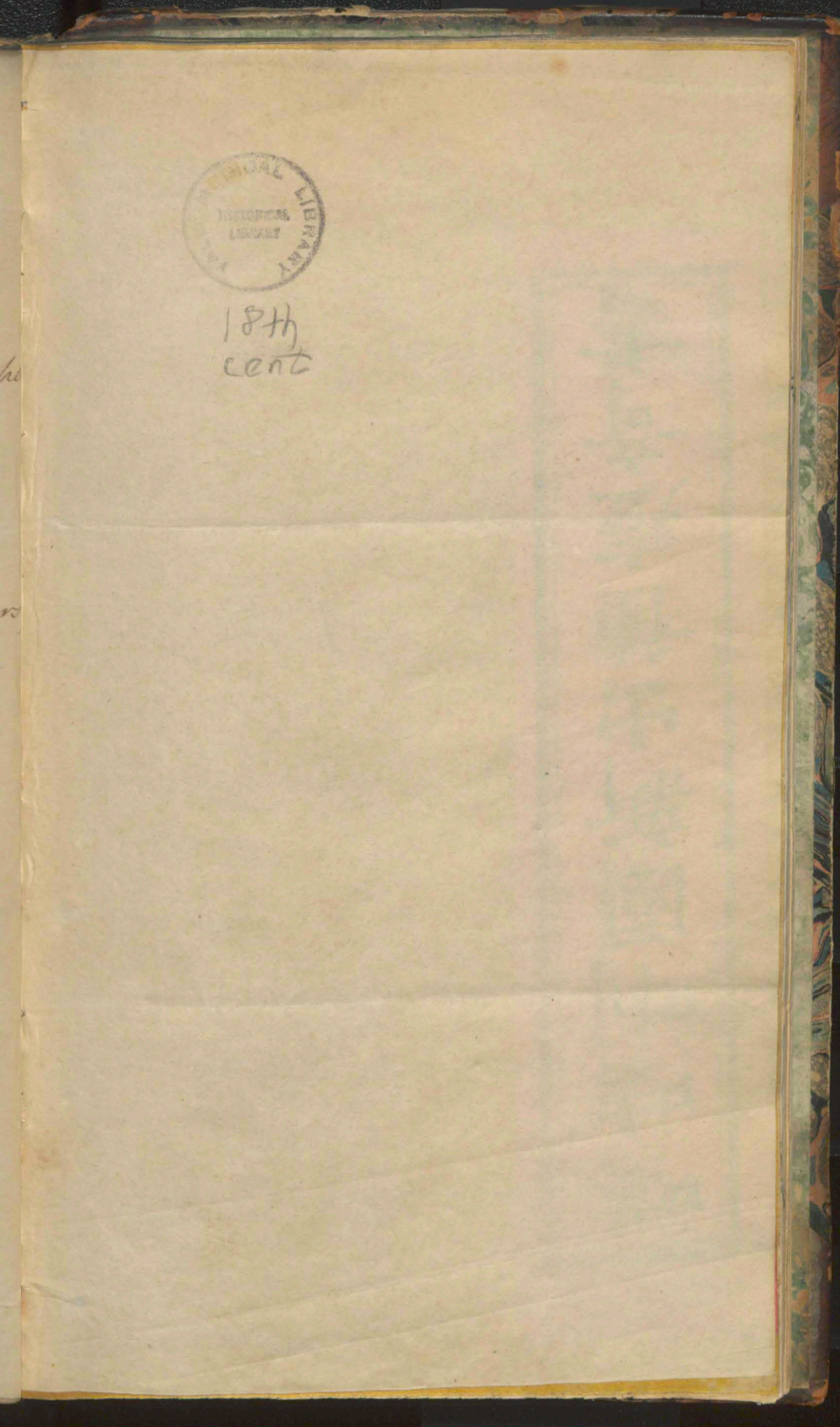
I am always,

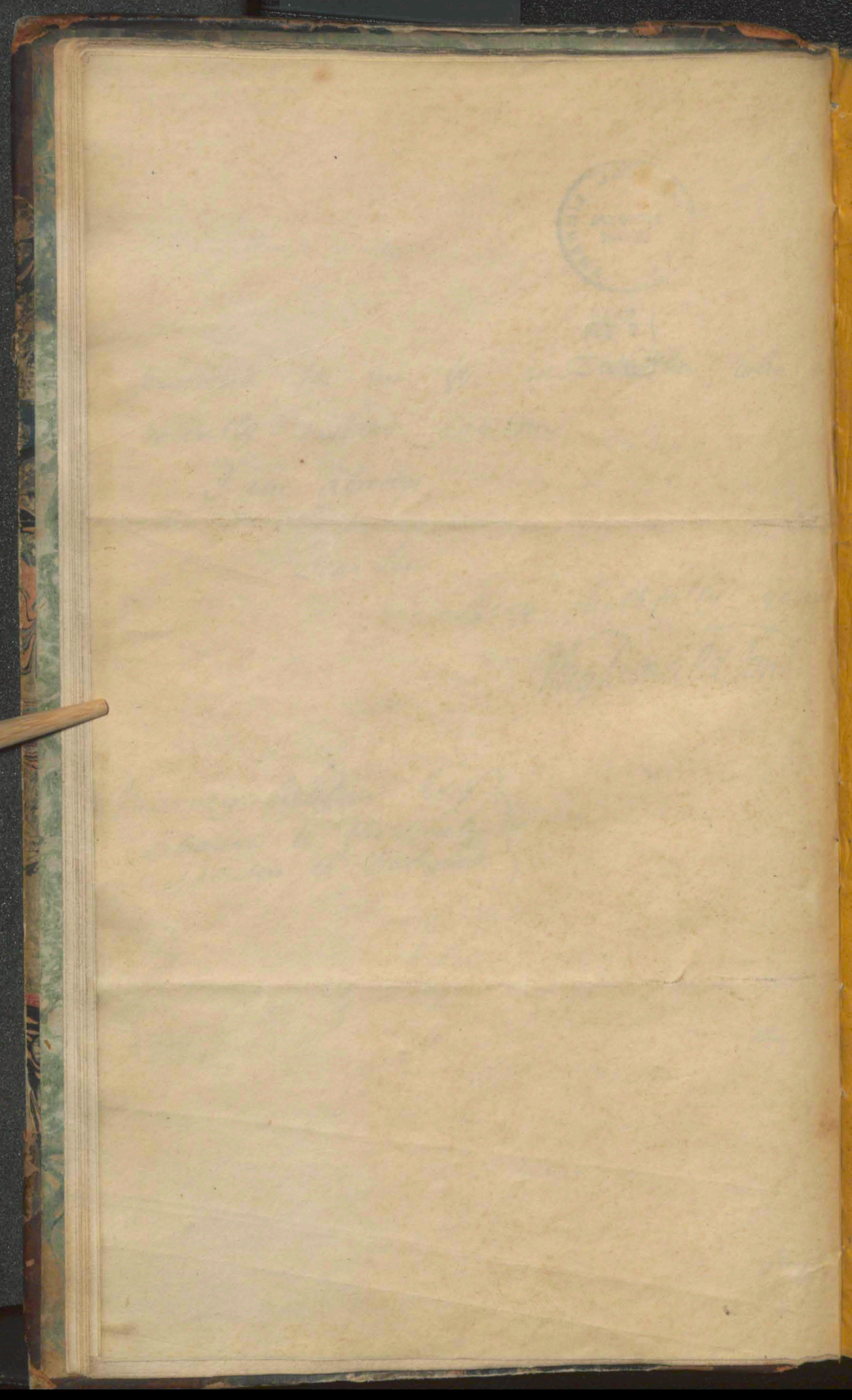
Dear Sir,

Very faithfully yours

Hugh Donaldson

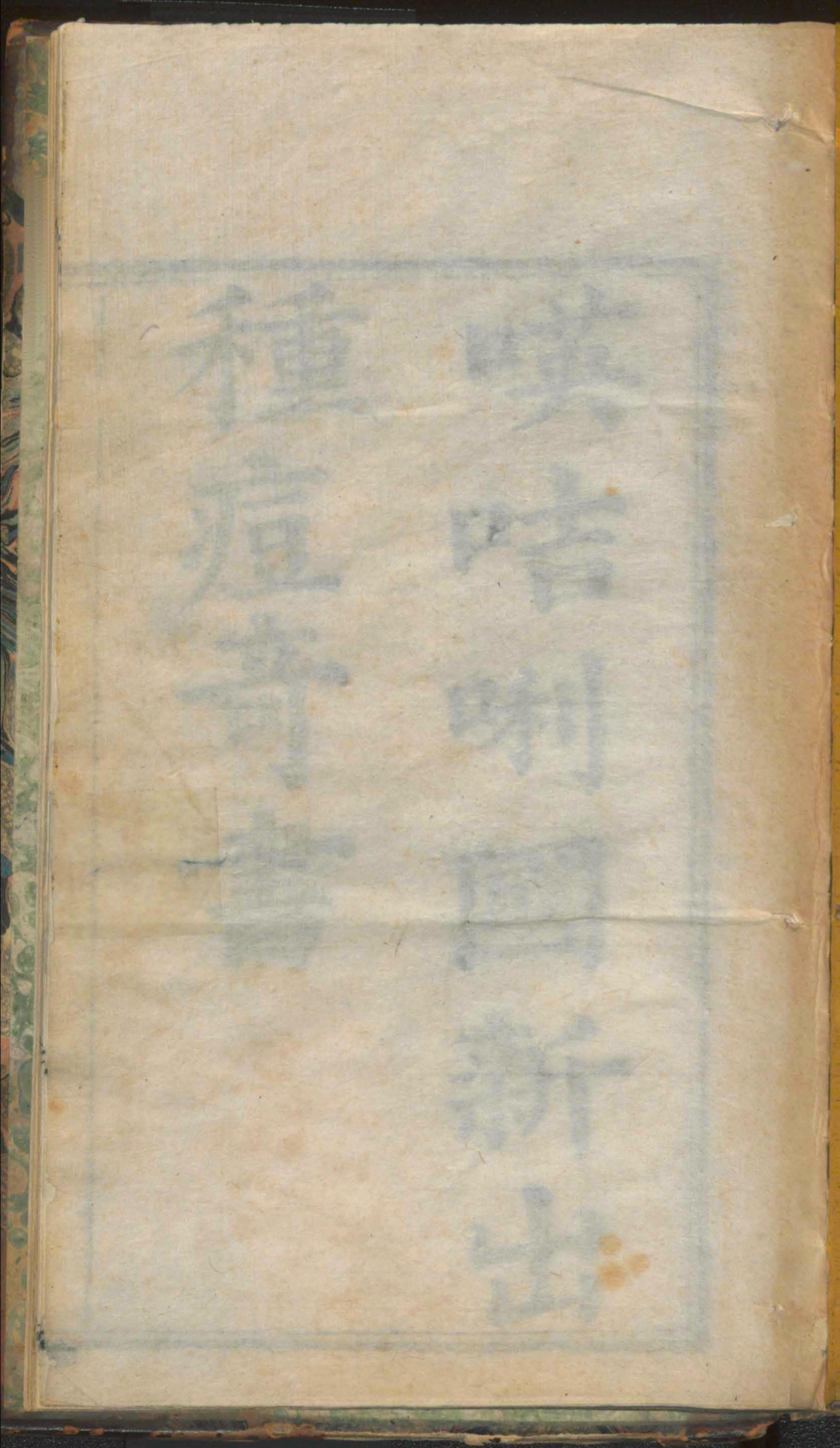
Macvey Napier Esq
Librarian to the Society of Writers to the Signet.

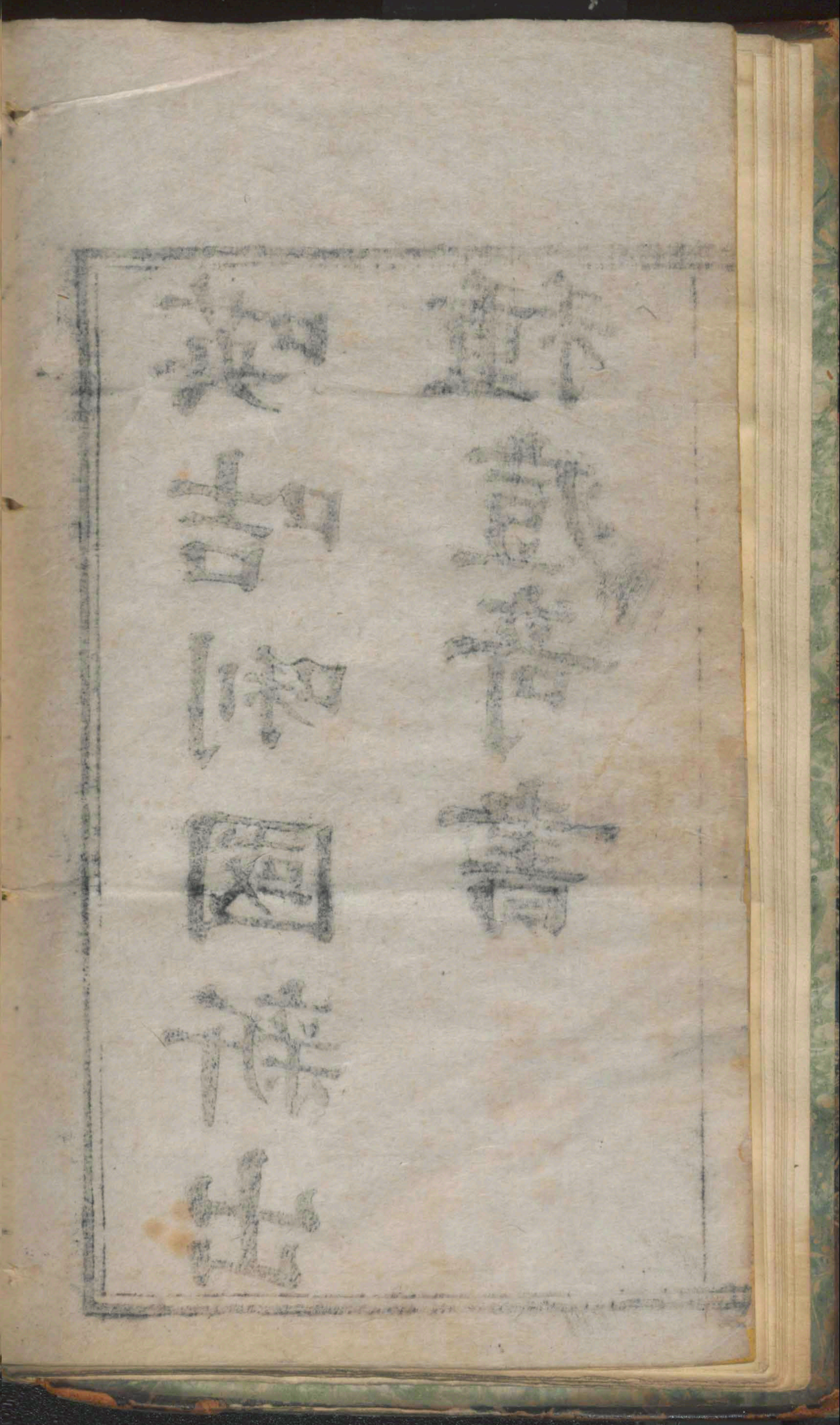

HISTORICAL LIBRARY
18th cent



暎咭唎國新出種痘奇書







暎咭唎國新出
種痘奇書

此臂形一點處即種痘方位也

痘形

種下至第九日形模如此便是真痘

此象牙小簪長寸許兩頭宜尖萡利

此外科小刀宜尖萡利約長寸許外有玳瑁刀殼兩邊夹住臨用撥開

新訂種痘奇法詳悉

天花之症。原西邊諸國本無。前於一千一百餘年。由東邊地方傳染。遍行西域。諸國時遇天行。國中無一寧户。雖都會僻隅。多因慘遭其害。或損兄弟。或損兒孫。父子親眷悲切難聞。若僥倖命存。或痘癱疾於耳目手足。難以枚舉。即王侯士庶。家家户户。無不驚惶。都以生靈爲重。及至

前百餘年。曾有醫書種法尚未盡善盡美。試其
用法言之。如遇天行時。將好痘者用小刀取
其痘漿。刺在未出痘者臂上。俟數日痘隨此出。
不能盡善。以致殞命。并損害手足耳目甚而至
服藥調治者亦不知何許。今本國暎咭唎有畜
牛取乳者甚多。時即嘉慶元年。本國遇值天行。
遭經遍户。紛紛傳説。惟畜牛取乳者不染天花。

各閒爲異。適有醫生名咕嗱著。國內聲名昭著。頗稱濟世良醫。見遭天花之患。不可勝數。常欲明達救濟之法。隨即往視。果見搓牛乳者。不染天花之奇。是以堅意細察。見牛奶及奶頭奶傍之處。有小藍疱。形類如痘。細猜牛痘。莫非能解散人痘之毒乎。隨即想法與人試種。或能減却天花之原。亦是美事。於是與人種試。果經所種

之人。隨種隨效。每自初種至第四日。始露形影及至八九日滿漿。至十四日靨脫全愈。後來相傳至大西洋。啞細啞。啞美唎架等國。依法栽種。男女大小數百餘萬。無一損傷。無一復出。此法繼傳至大呂宋。得聞如此奇妙。伊國王不惜萬金。特發一船。裝載嬰兒。駛至本國。傳種此痘。由船次第輪種回返。依法而行。每種必效。隨後發

諭伊所屬國小呂宋。亦遍行栽種其經種者槩免天花之患。如此奇法。保全生靈無限。實伊國中之大幸也。茲於嘉慶十年。四月內由啤嚧嘮嗗船自小呂宋裝載嬰兒。傳此痘種到澳。本國醫生協同澳門醫生。照法栽種。華夷童稚。不下百數俱亦保全無恙。今予等見天花之症。荼毒不淺。謹將目擊屢效之法。先與醫生詳訂。繙譯

韓成一書。傳行於世。諸名醫者。不可不留心此法也。但此牛痘種與天花痘種不同。天花之症能傳染於人。而牛痘之症非種不行。天花之症。定必發寒發熱。大小便結閉不通。或昏迷不醒。喉乾舌燥唇焦亂語不等。雖用針熏藥法。亦不能保其無虞。但其牛痘種在於所種之處。只出一夥。如小指頭大。至寒熱各症不能相染。內中

或有些微寒微熱。雖服藥不服藥。與病亦無干碍。想此靈妙之法。相傳於數十年之後。永不防有染天花之患矣。此法始憑牛出之種。種於人。後將人出之痘漿。可輪傳種於萬萬人。其種法不論春夏秋冬。遇時皆合。不分男女大小。以其年紀幼少者為佳。初將外科小刀。向相近肩膊臂上。不拘左右手。平刺皮膜。或用鉄針如錐嘴

大。務要最菑利者方合用。切不可直企刺入。若刀入肉裏。血出太多。將所種之痘漿攻出。恐不成功。務宜平刺皮膜。無血為妙。或血出些少。亦無妨碍。如種下四日。其形發紅。至六日起一小疱。八日其疱畧大些。頂平不尖。中央一點硬的週圍漲如清水。根脚如有紅線圍纏。覺有些疼。至九日漿已滿足。若取痘漿種於別人。務以第

九日爲度。恐後其漿膿漸乾。如是第十四日或至十八日。靨焦脫退。其人永無出痘矣。如取種之法。以鮮痘漿即時傳種更妙。可將鉄小針。向其痘相近邊傍處。刺三四小吼。俟有些漿水流出。沾在小刀尖上。即可種於別人。若離隔遠涉。難取鮮漿。可將象牙小簪沾些痘漿。俟乾了藏於鵝毛筒內。用蜜蠟封固。可能留至兩個月

之内。如過期斷斷不能用矣。務宜於兩月之内。早種爲佳。臨種之時。於毛筒内取出象牙小簪用煖水熏潤。先將鉄扁針刺破皮膜。然後將牙小簪上之痘種。揷入刺破皮膜處。少頃拔出。如有微血。勿被衣衫拭去。此種法或出一影。稱爲僞痘。其痘頂圓而且軟。中央無一點硬的漿水白色如膿。根脚不甚鮮紅。是爲僞也。其痘雖僞

實無患險。不過遇時行而復出矣。若真的。其痘頂平中央一點硬的根脚鮮紅。如紅線圍纏。痘脚之外。覺有紅影。痘漿如清水。不轉白色。如膿者。便真。須於此用意分別。如遇僞痘。再取種種於別處。無不效驗者也。

凡戒口不食猪肉鷄鴨鹹物及酒更佳宜食粥飯鮮魚及瓜菜等物可也

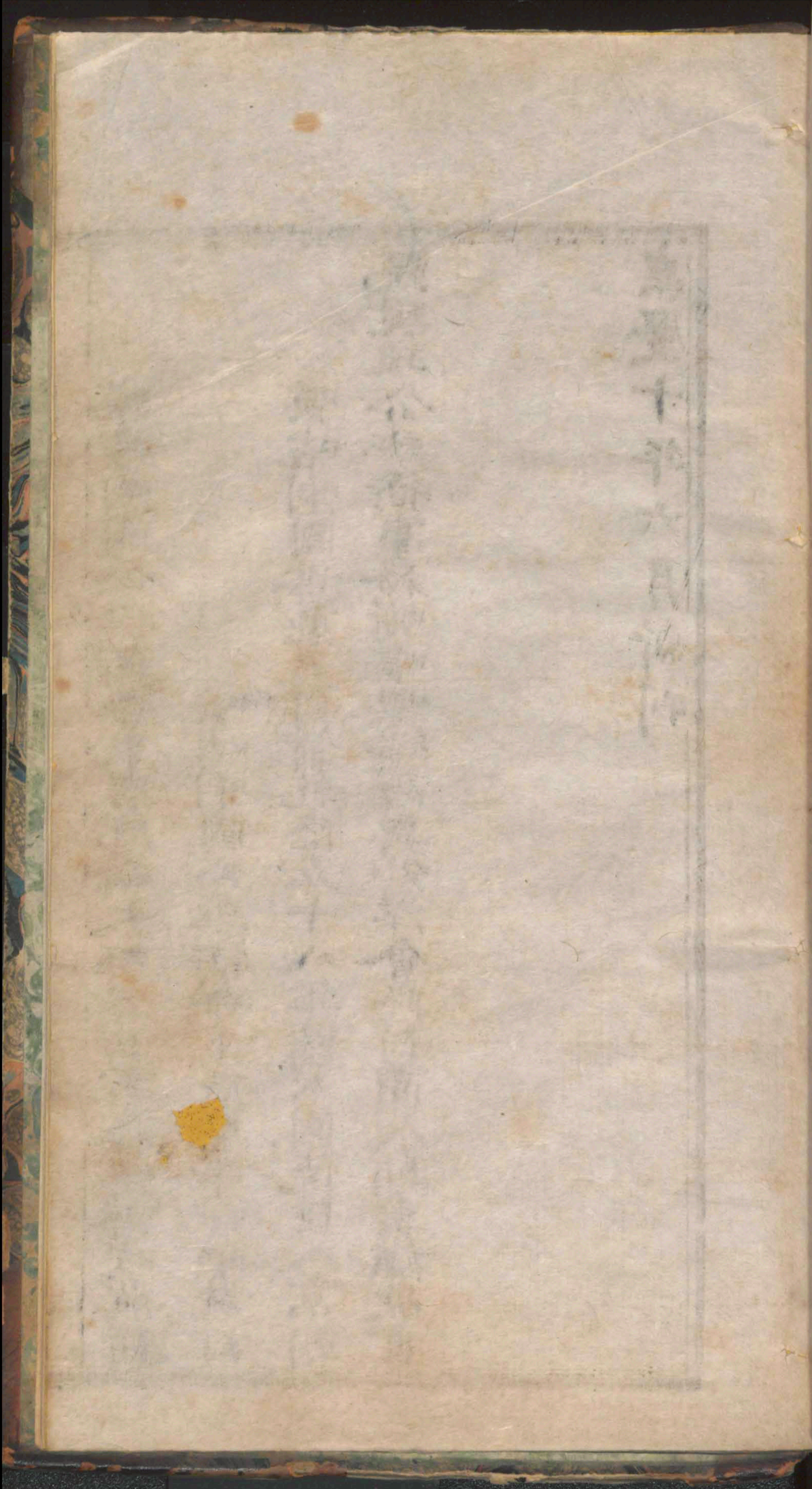
𠸄咭唎國公班衙命來廣統攝大班貿易事務哆啉呅敬輯

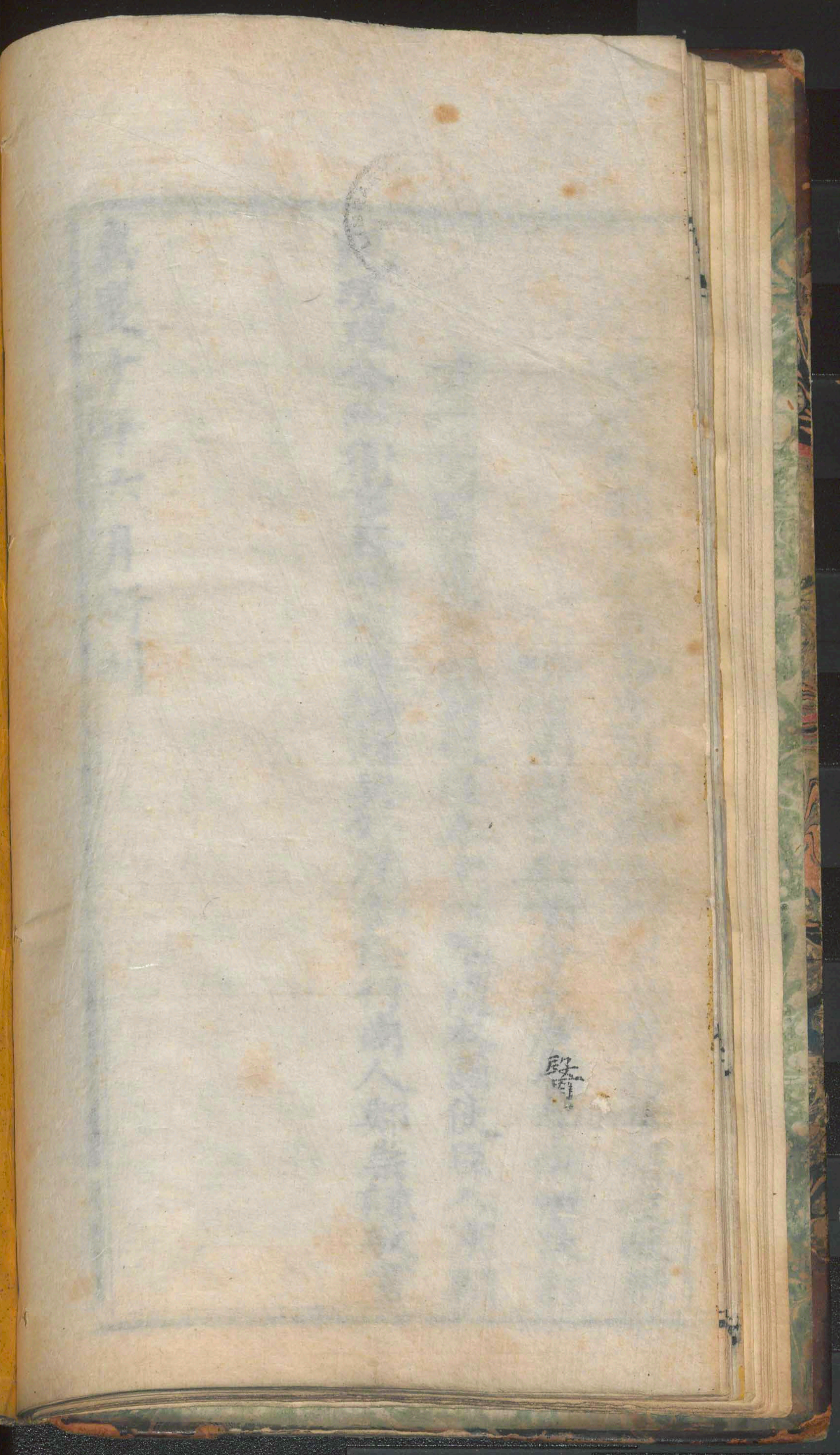
𠸄咭唎國公班衙命來廣醫學⿰口跛啞敬訂

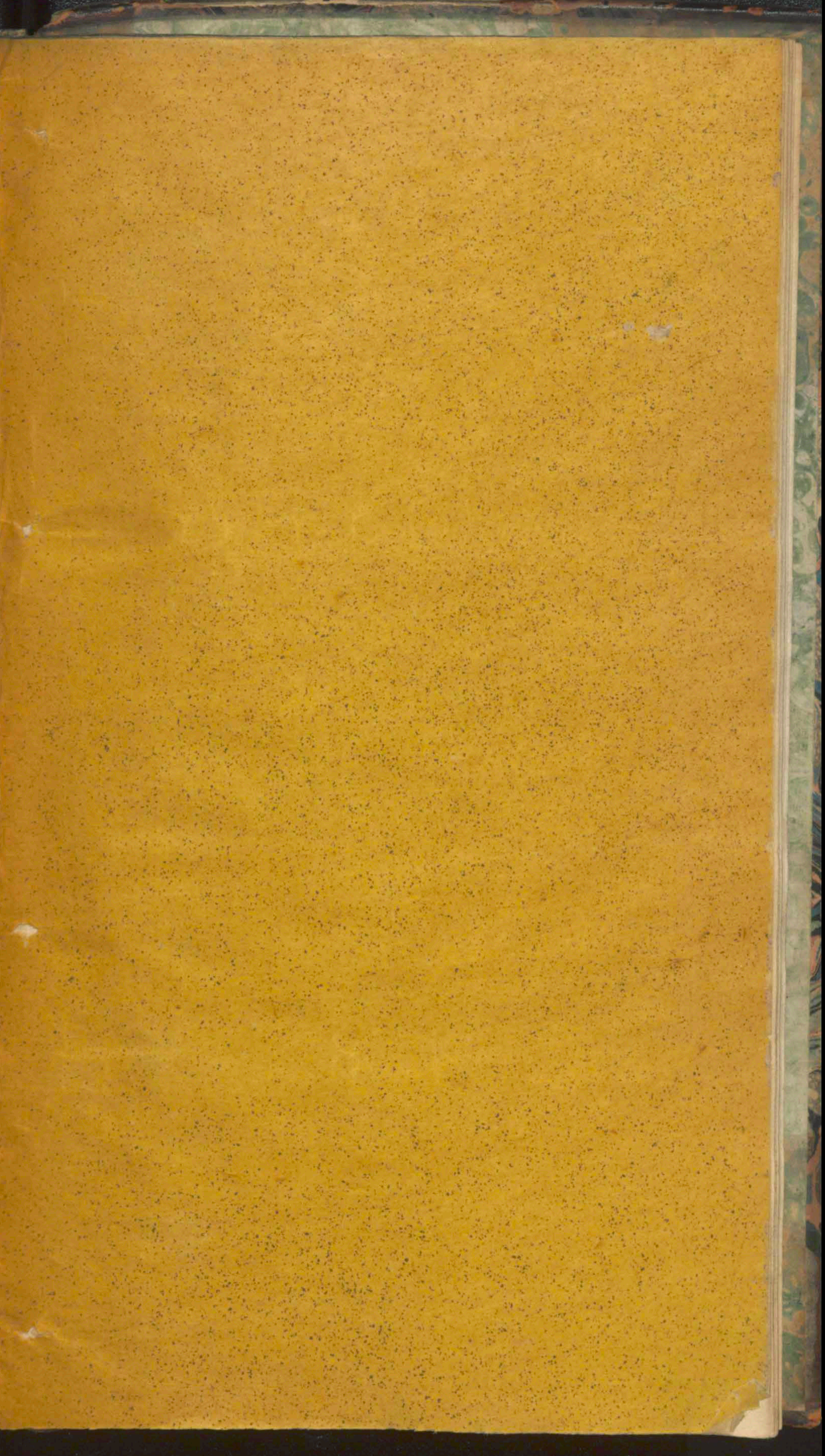
𠸄咭唎國世襲男爵前乾隆五十八年隨本國使臣入京朝

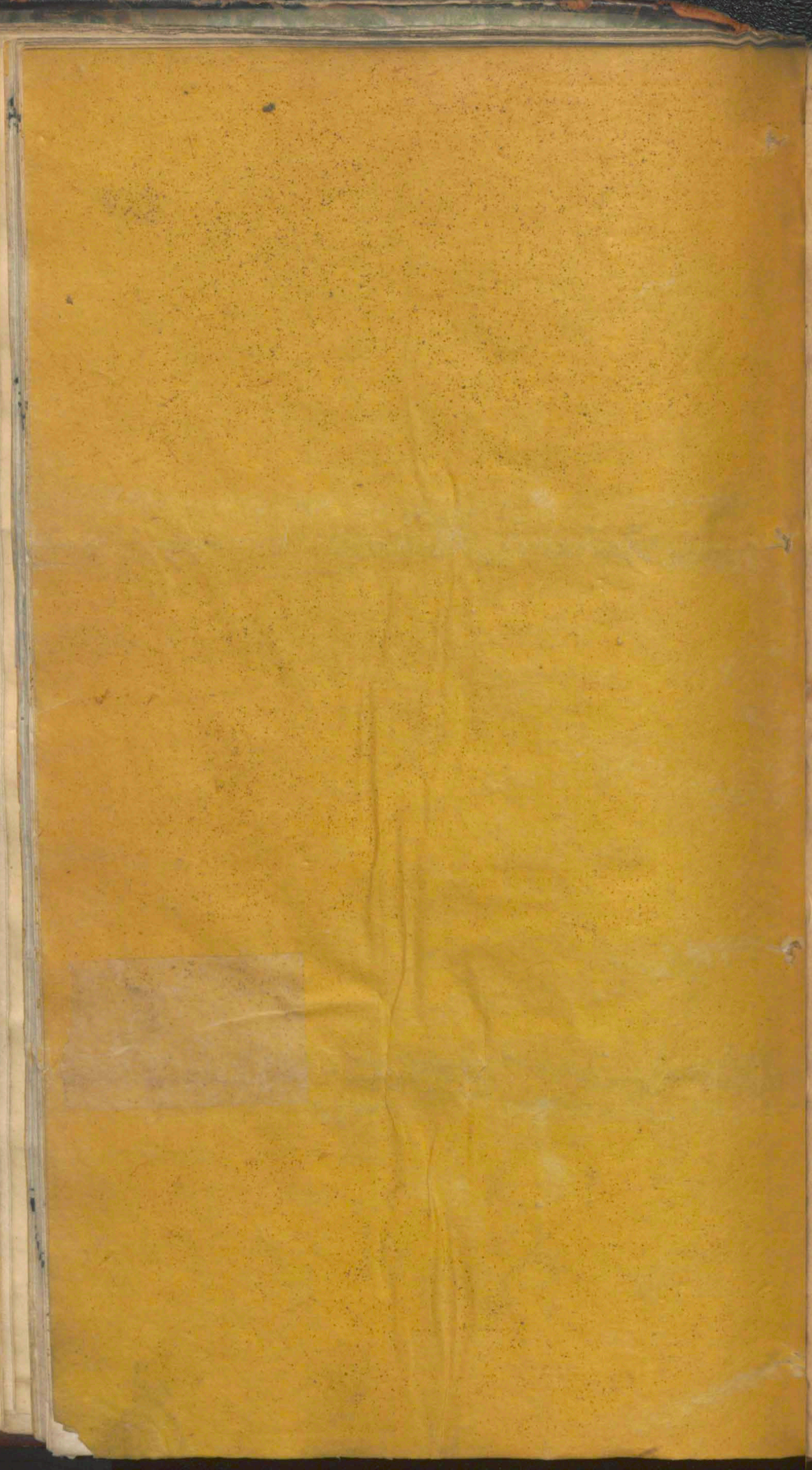
覲現理公班衙事務嘶噹嗹繙譯與外洋會隆行商人鄭崇謙敬書

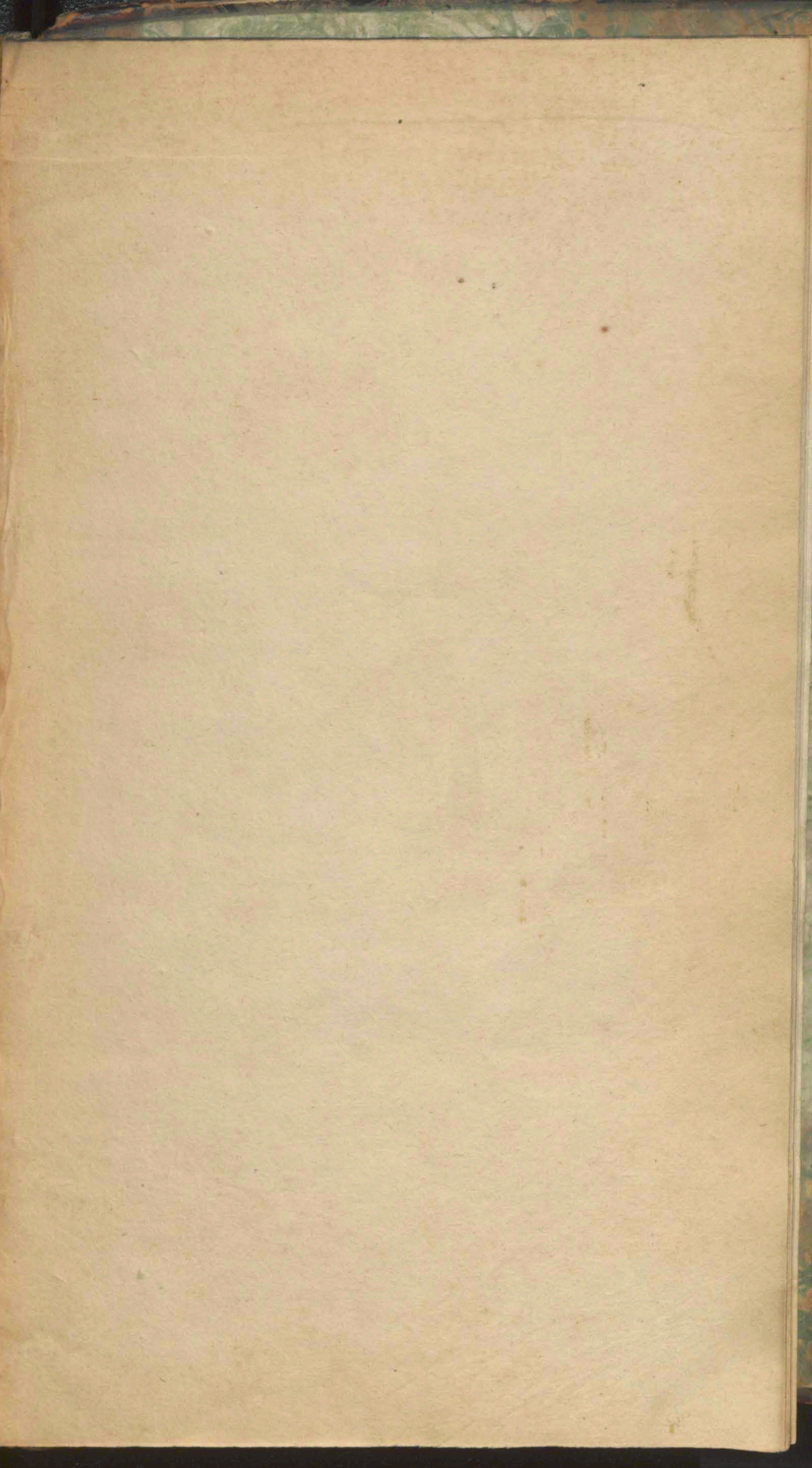
嘉慶十年六月新刊



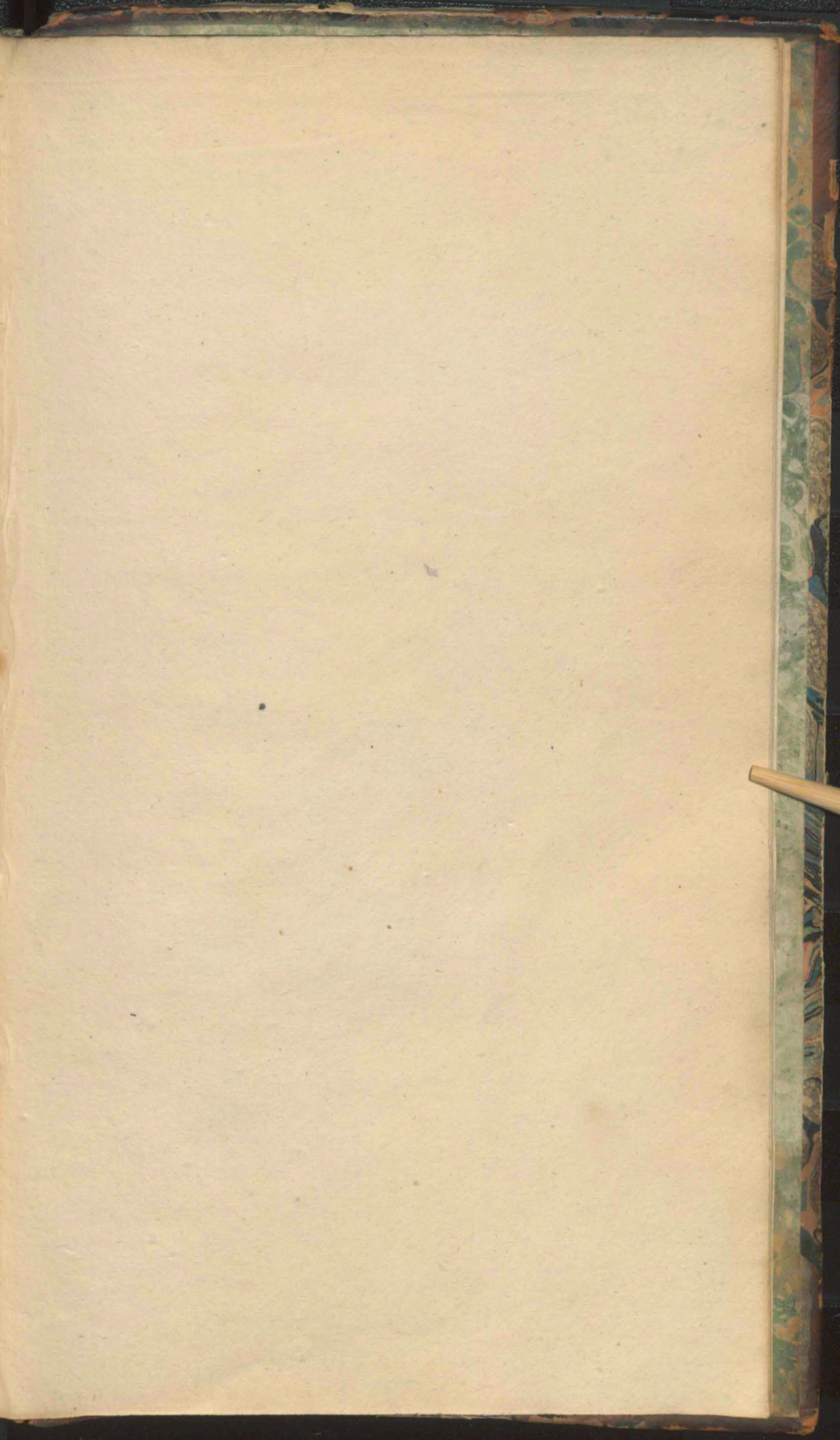




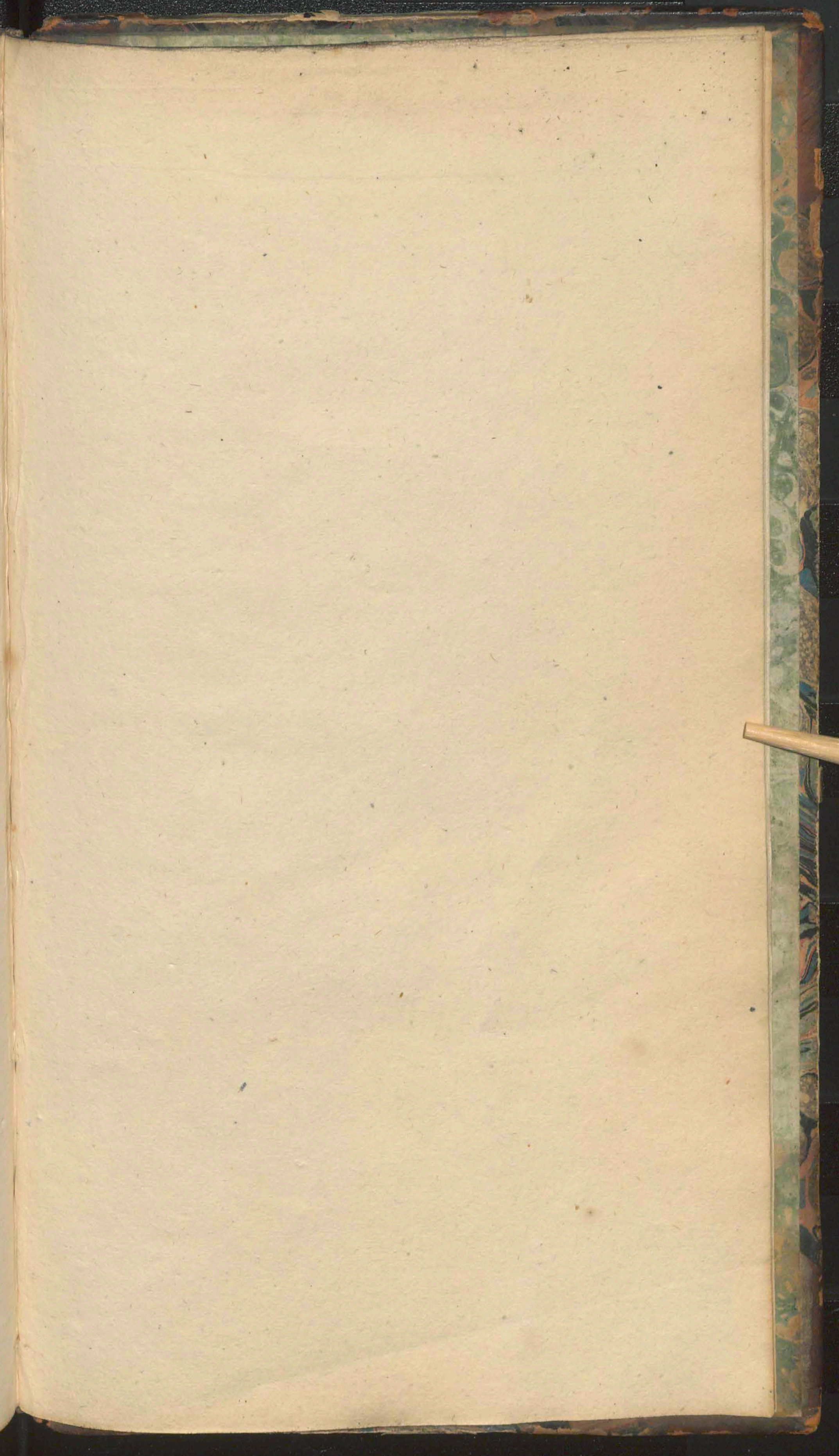


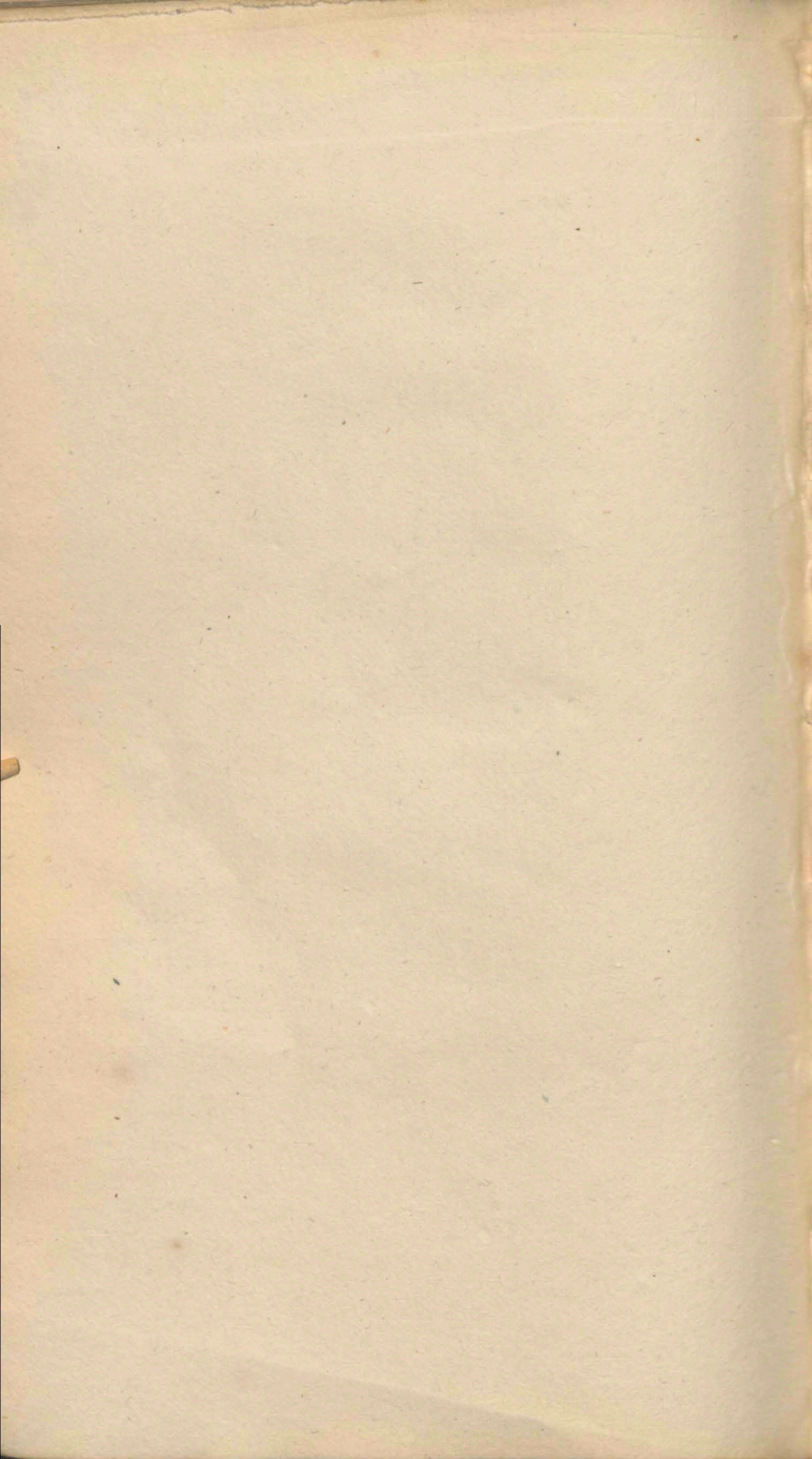




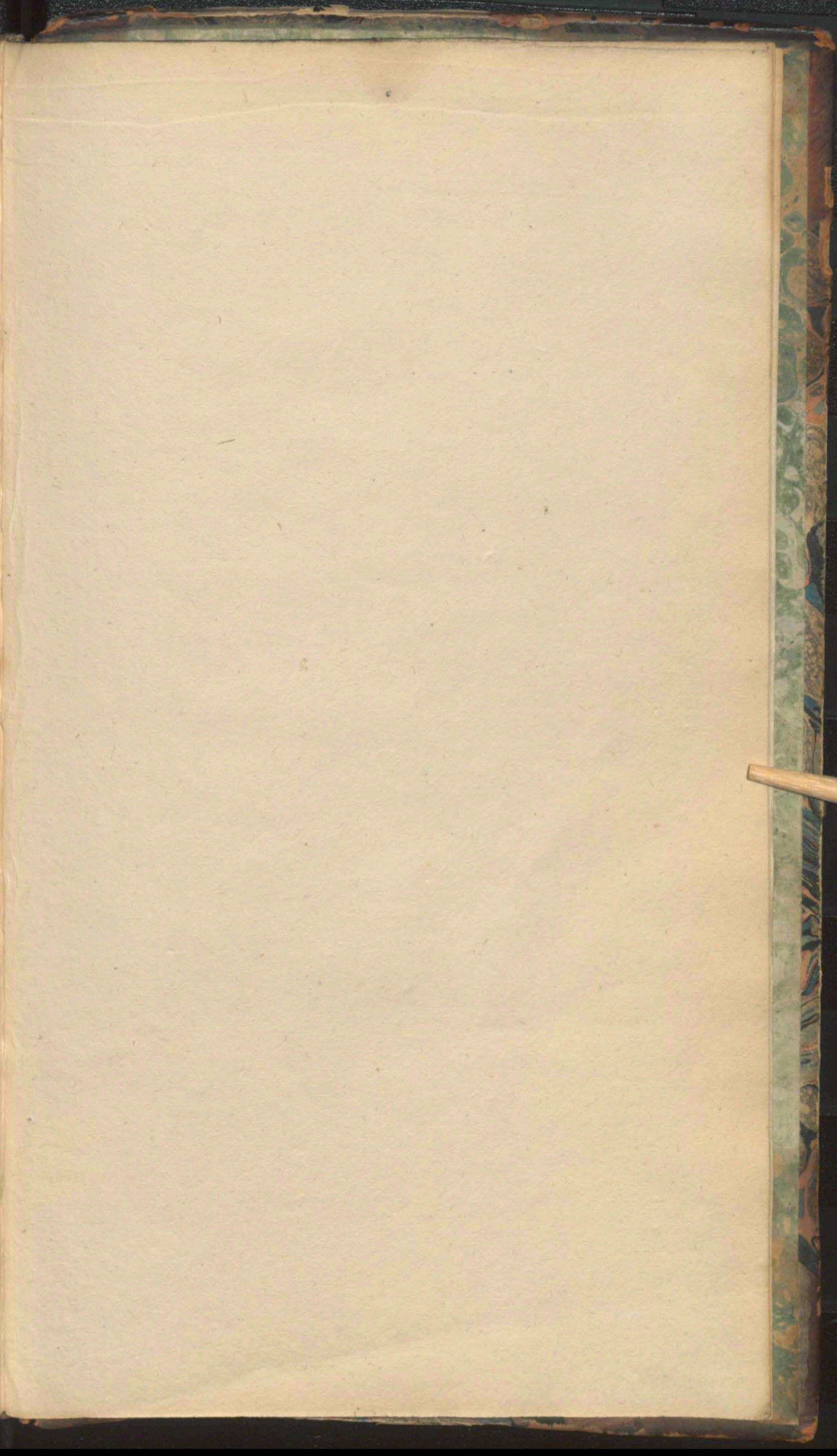


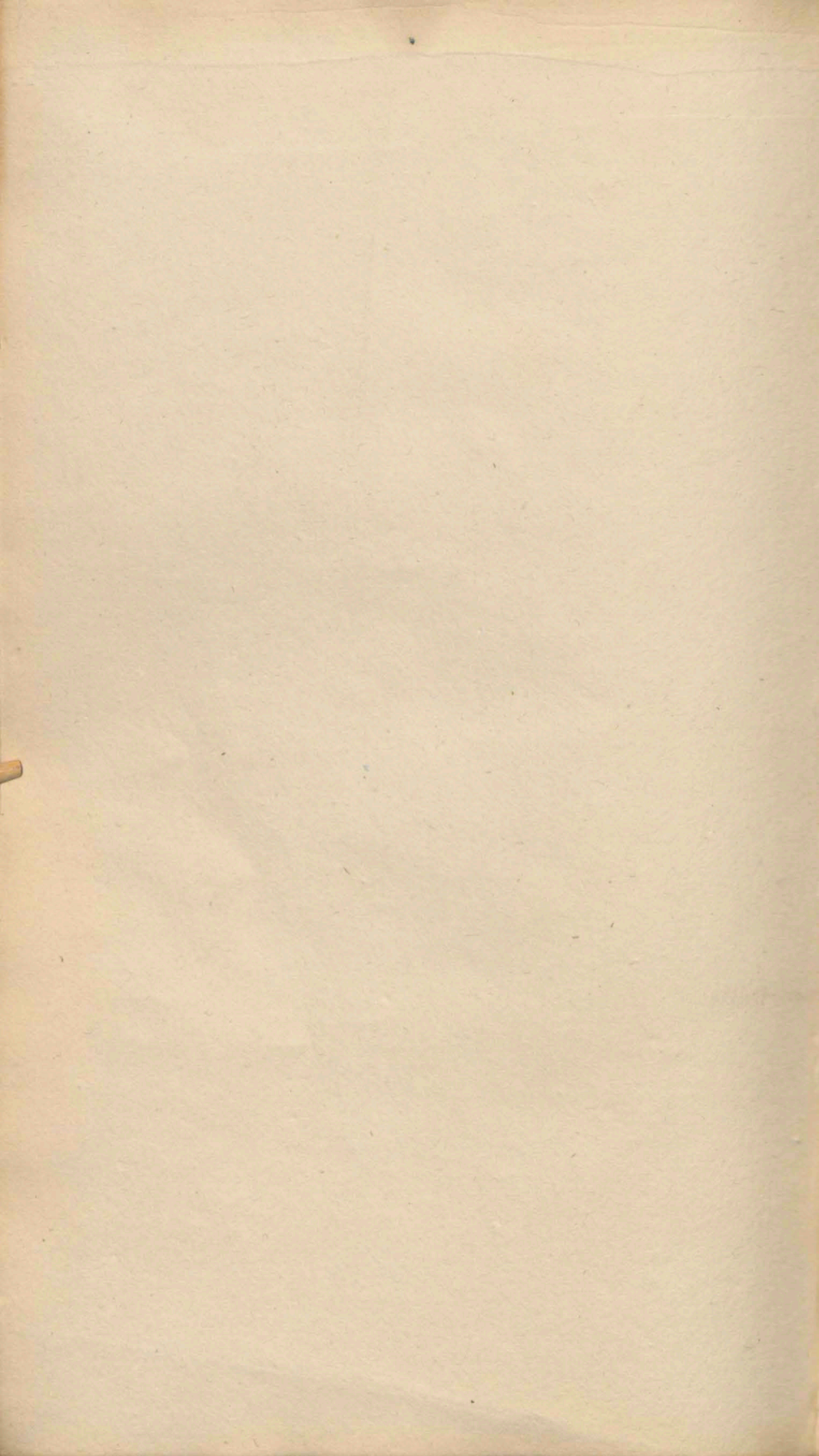


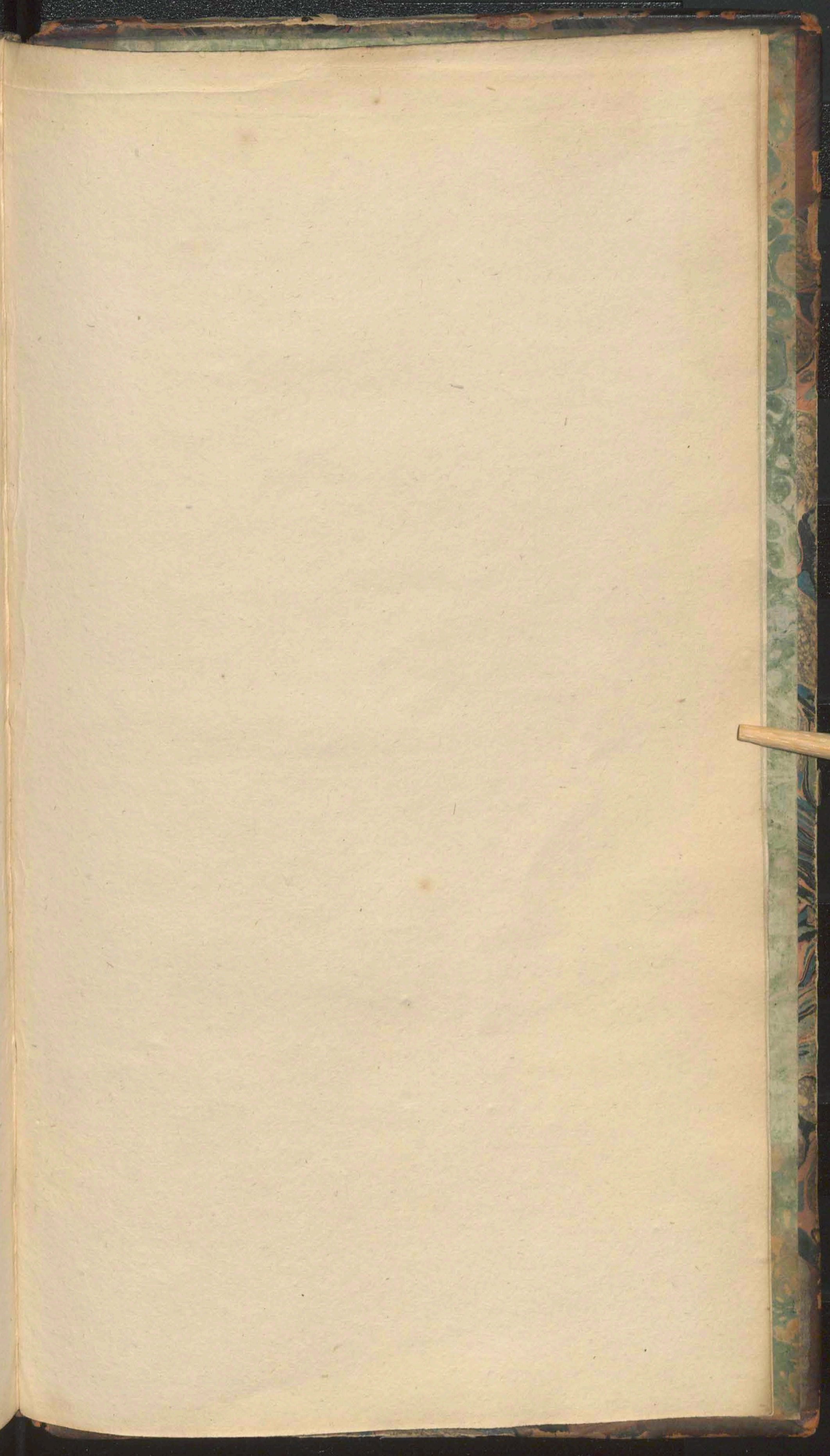




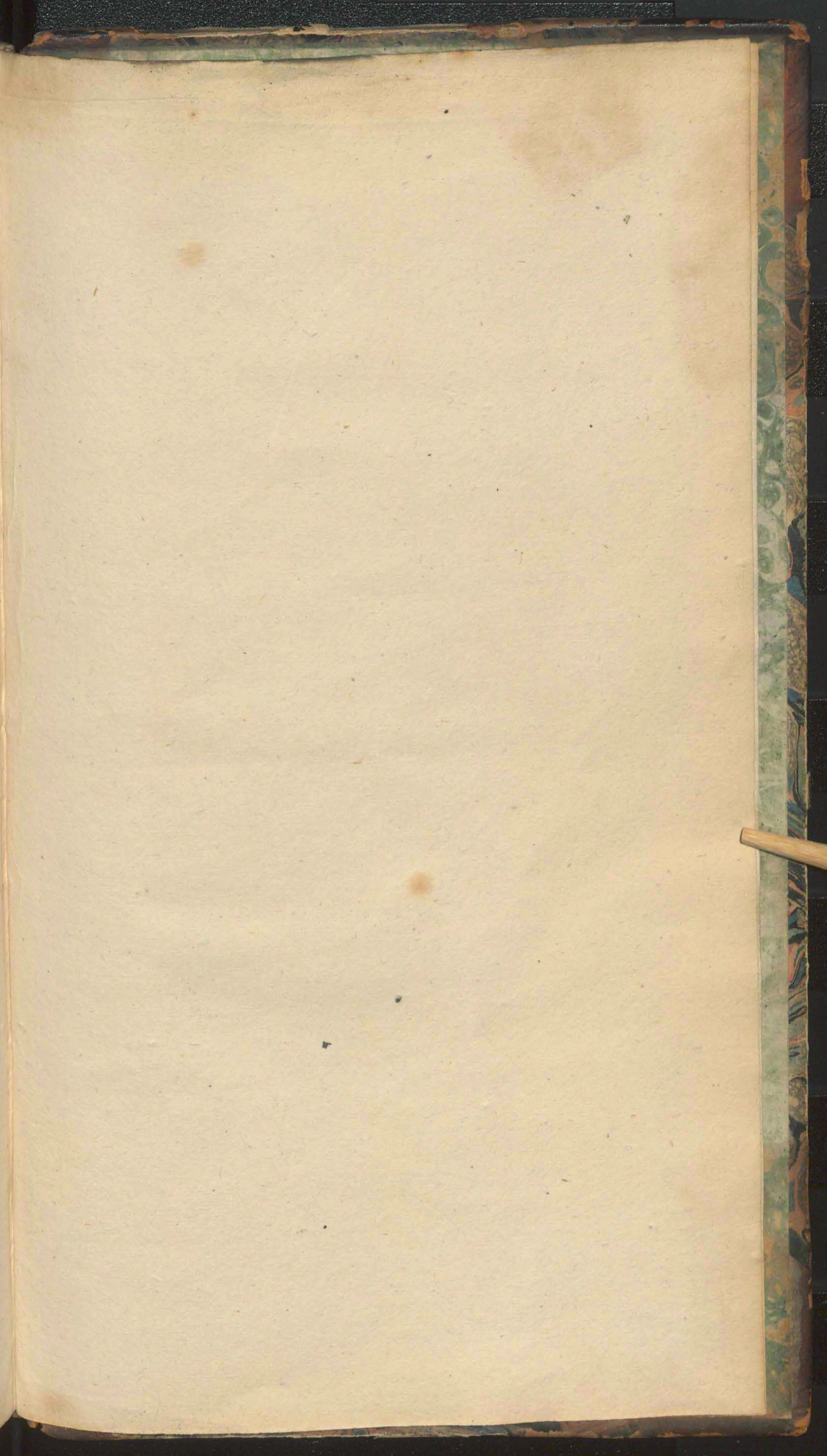




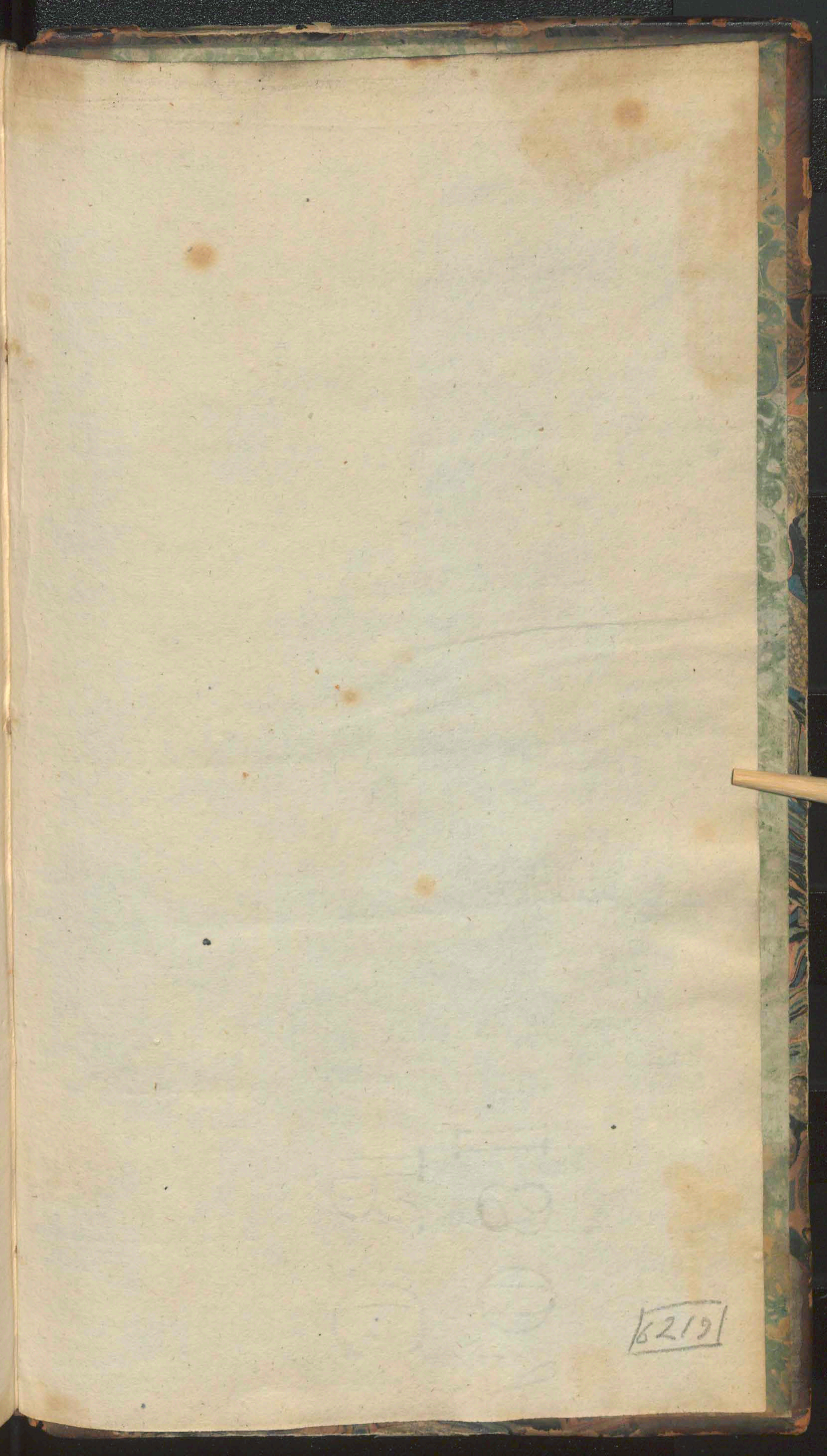






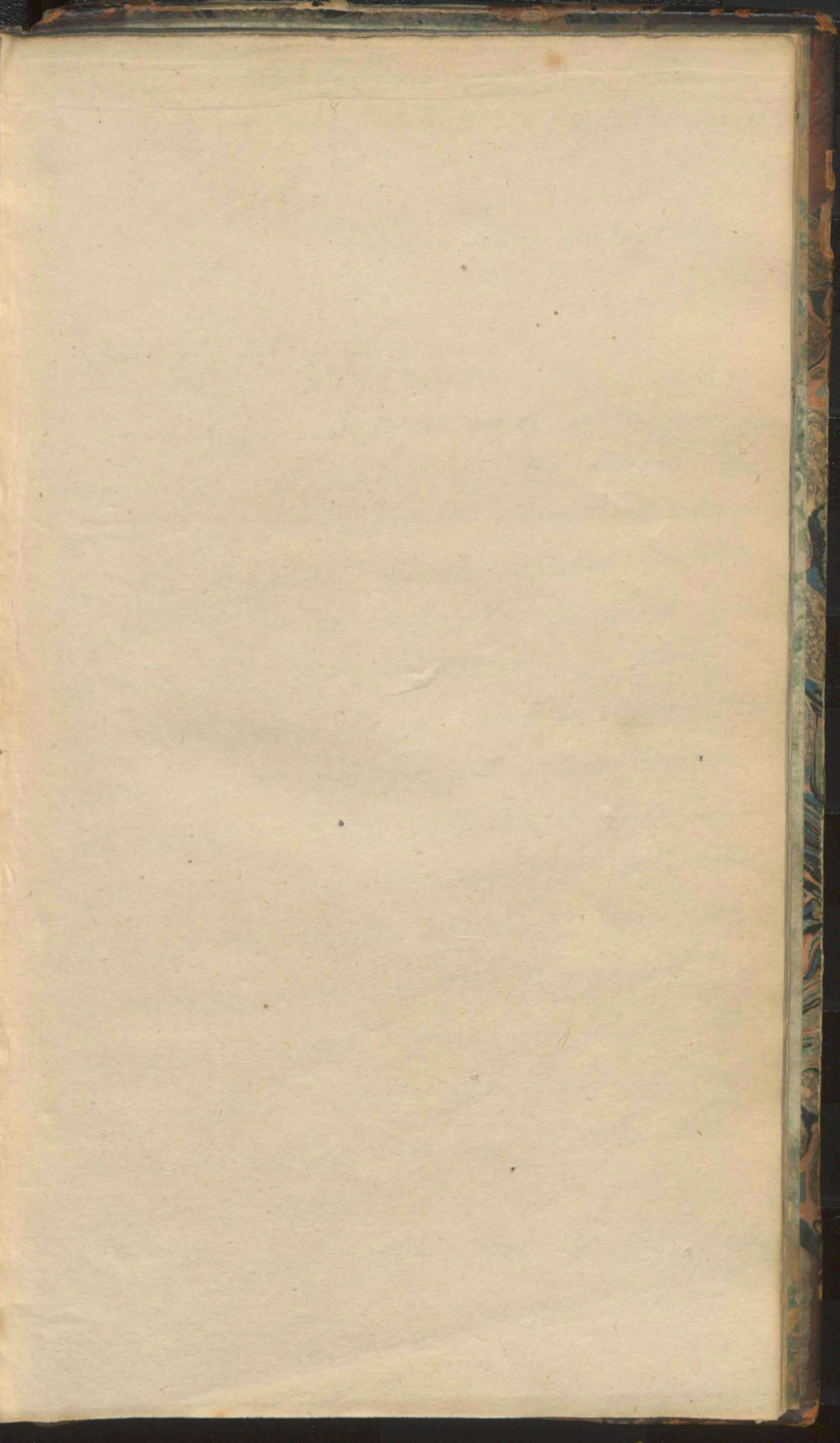


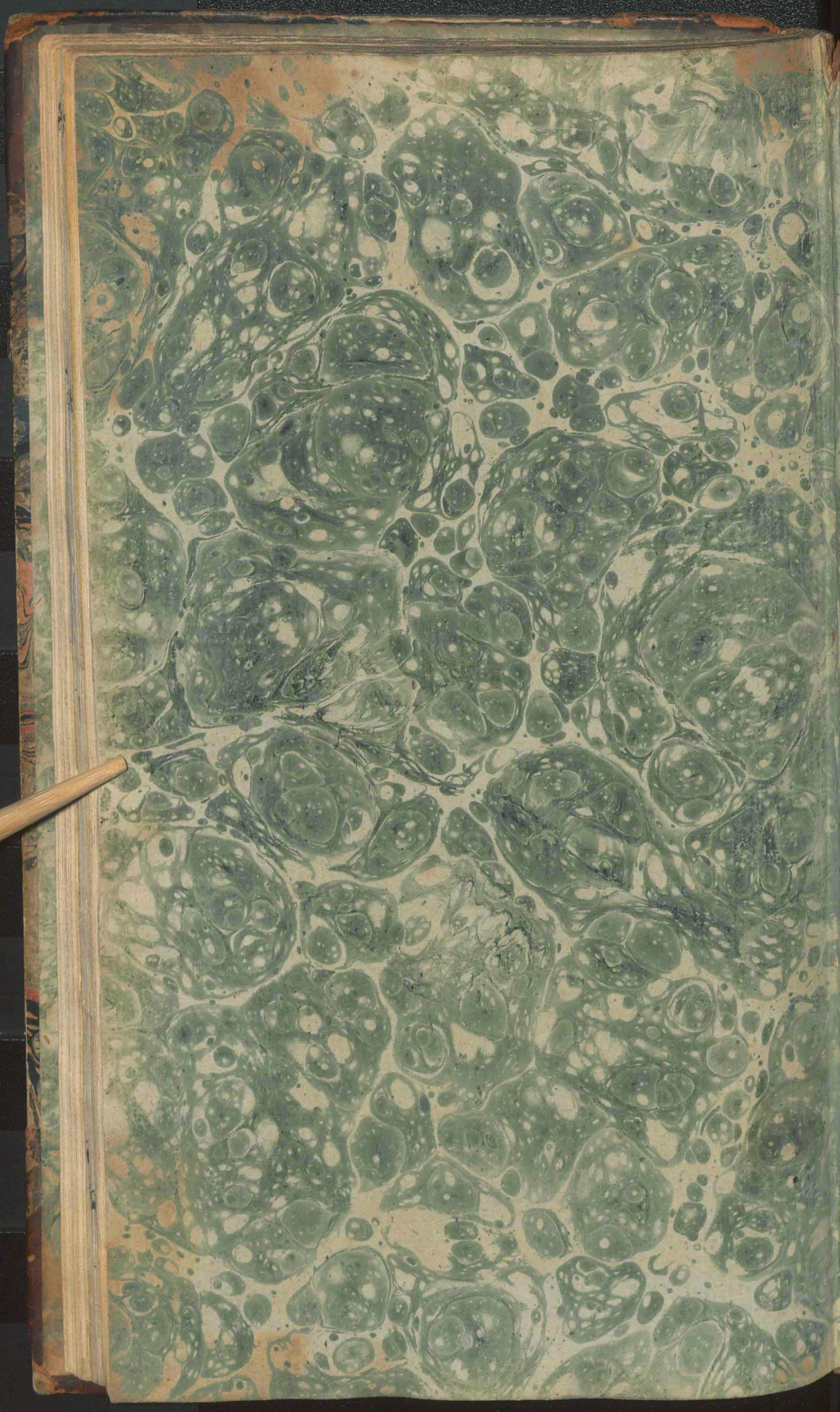




6219









Accession no. 31529
Pearson, ~~George~~ Alexander.
Author
Ying jili-guo
.. 1805.
Call no. 18th cent

